

مجن قیاس احادی الاستخدام بقطعة قم ورقية

الغرض من الاستخدام

قياس تدفق وحجم هواء الشفيف والغيريبي أثناء اختبار التنفس بواسطة جهاز قياس وظائف الرئة "سيروميري".

يستخدم هذا المجن قسط مع أجهزة قياس التنفس المتوافقة، كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة والحصول على

www.spirometry.com.

تحذيرات

بعد فتح الغلاف لا تسمح للغارب أو للاجسام الغريبة بدخول مجن القياس (التوربينة) لتجنب العمل بطريقة خطأ.

تحذير: وجود أي شوائب مثل الماء والبخار والبلاستيك داخل جسم المجن (التوربينة) الذي قد يؤثر على دقة القياس بشكل خطأ.

الملاجئ

جميع المجنات (التوربينات) تخضع بطريقة فردية كل مجن على حدة في المصنع بواسطة الحاسوب الألي لضمان الدقة

ولهذا السبب لا ينصح أي مراجعة.

تحذير:

يُنهى القانون الانحادي بيع هذا المجن الا من قبل أو بناء على أمر من طبيب (داخل الولايات المتحدة الأمريكية فقط).

قد يتسبّب المجن في النقل العدوى إذا أُعيد استخدامه على أكثر من مريض.

EN Disposable Turbine with Cardboard Mouthpiece

Intended use

The device is intended to convert airflow into a rotational movement for subsequent measurement of flow and volume inhaled/exhaled by the patient for spirometry testing. Use only with compatible spiroimeters; the list is available on the website www.spirometry.com

Warnings

After opening the original pouch avoid dust, hair, sputum, threads to enter the turbine. The presence of impurities may seriously compromise the accuracy of the measurement. Avoid environmental contamination following the local regulations.

Calibration

All FlowMIR® are individually checked to guarantee accuracy and do not require calibration.

Caution:

Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician (USA only). FlowMIR® may cause cross-contamination risks if re-used on more than one patient.

FR Turbine jetable FlowMIR® avec embout buccal en carton

Usage prévu

L'appareil est conçu pour convertir le flux d'air en mouvement de rotation pour la mesure du flux et du volume inspiré/expiré par le patient lors des tests de spirométrie. L'appareil doit uniquement être utilisé avec des spiromètres compatibles (la liste est disponible sur le site Web www.spirometry.com).

Avertissements

Après ouverture du sachet, veillez à préserver la turbine de la poussière, des cheveux, des crachats et des fils. La présence d'impuretés peut sérieusement compromettre la précision de la mesure. Evitez la contamination environnementale conformément aux réglementations locales.

Calibrage

Tous les appareils FlowMIR® sont vérifiés pour garantir la précision et ne nécessitent pas de calibrage. La turbine FlowMIR® peut provoquer des risques de contamination croisée si utilisée par plusieurs patients.

DE FlowMIR® Einwegturbine mit Mundstück aus Pappe

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vorrichtung ist zur Umwandlung eines Luftstroms in eine rotatorische Bewegung für die anschließende Messung des Flusses und des vom Patienten ein-/ausgetretenen Volumens im Rahmen einer Spirometrie bestimmt. Nur mit kompatiblen Spirometern verwenden; eine entsprechende Liste ist auf der Webseite www.spirometry.com verfügbar.

Warnungen

Nach Öffnen der Originalverpackung bitte darauf achten, dass weder Staub, Haare, Sputum noch Fasern in die Turbine gelangen. Verunreinigungen können die Genauigkeit des Messergebnisses erheblich beeinträchtigen.

Vermeiden Sie Umweltverschmutzung durch die Beachtung der örtlich geltenden Vorschriften.

Kalibrierung

Alle FlowMIR® Vorrichtungen werden zur Gewährleistung ihrer Präzision einzeln überprüft; eine Kalibrierung ist nicht nötig. FlowMIR® kann bei Wiederverwendung bei mehr als einem Patienten Kreuzkontamination Risiken verursachen.

IT FlowMIR® Turbina monouso con boccaglio in cartone

Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato a convertire il flusso d'aria in un movimento rotazionale per la conseguente misura del flusso e del volume inspirato/espirato del paziente che esegue la spirometria.

Usare solo con spirometri compatibili;

l'elenco è disponibile sul sito www.spirometry.com

Avvertenze

Dopo aver aperto la bustina originale evitare che polvere, capelli, espettorazione o altro corpo esterno entri nella turbina.

La presenza di impurità può seriamente compromettere la precisione della misura.

Evitare la contaminazione ambientale seguendo la locale normativa vigente.

Calibrazione

FlowMIR® è controllata singolarmente per garantire la precisione e non richiede la calibrazione.

FlowMIR® può comportare rischi di contaminazione incrociata se riutilizzata su più di un paziente.

ES Turbina desecharable FlowMIR® con boquilla de cartón

Uso previsto

El dispositivo está diseñado para transformar en un movimiento de rotación el flujo de aire de manera que sea posible medir el flujo y el volumen de aire que inhala/exhala el paciente durante la espirometría. Solo debe utilizarse con espirometros compatibles; la lista se encuentra disponible en el sitio web www.spirometry.com

Advertencias

Cuando abra la bolsa original, evite la entrada de polvo, pelo, expectoraciones e hilos en la turbina.

La presencia de impurezas puede reducir considerablemente la exactitud de la medición. Evite la contaminación ambiental como se indica en los reglamentos locales.

Calibración

Todos los dispositivos FlowMIR® se comprueban de forma individual para garantizar la exactitud y no necesitan calibrarse. FlowMIR® puede causar riesgos de contaminación cruzada si se reutiliza en más de un paciente.

PT FlowMIR® Turbina descartável com bocal de cartão

Utilização prevista

O aparelho serve para converter o fluxo de ar em movimento rotacional, para mensuração posterior do fluxo e volume inspirados/expirados pelo paciente, para os testes de espirometria.

Utilize o aparelho apenas com espirometros compatíveis, cuja lista se encontra disponível em www.spirometry.com

Avisos

Após abertura da bolsa original, evite a entrada de poeira, cabelos, expectoração e fios no interior da turbina. A presença de corpos estranhos pode afetar seriamente a precisão dos resultados. Evite contaminação ambiental, seguindo os regulamentos locais em vigor.

Calibração

Todos os aparelhos FlowMIR® são controlados individualmente para garantir precisão e não precisam de ser calibrados.

A turbina descartável FlowMIR® pode originar riscos de contaminação cruzada, se for utilizada em mais do que um paciente.

AR

مجن قیاس احادی الاستخدام بقطعة قم ورقية

الغرض من الاستخدام

قياس تدفق وحجم هواء الشفيف والغيريبي أثناء اختبار التنفس بواسطة جهاز قياس وظائف الرئة "سيروميري".

يستخدم هذا المجن قسط مع أجهزة قياس التنفس المتوافقة، كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة والحصول على

www.spirometry.com.

تحذيرات

بعد فتح الغلاف لا تسمح للغارب أو للاجسام الغريبة بدخول مجن القياس (التوربينة) لتجنب العمل بطريقة خطأ.

تحذير: وجود أي شوائب مثل الماء والبخار والبلاستيك داخل جسم المجن (التوربينة) الذي قد يؤثر على دقة القياس بشكل خطأ.

الملاجئ

جميع المجنات (التوربينات) تخضع بطريقة فردية كل مجن على حدة في المصنع بواسطة الحاسوب الألي لضمان الدقة

ولهذا السبب لا ينصح أي مراجعة.

تحذير:

يُنهى القانون الانحادي بيع هذا المجن الا من قبل أو بناء على أمر من طبيب (داخل الولايات المتحدة الأمريكية فقط).

قد يتسبّب المجن في النقل العدوى إذا أُعيد استخدامه على أكثر من مريض.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vorrichtung ist zur Umwandlung eines Luftstroms in eine rotatorische Bewegung für die anschließende Messung des Flusses und des vom Patienten ein-/ausgetretenen Volumens im Rahmen einer Spirometrie bestimmt. Nur mit kompatiblen Spirometern verwenden; eine entsprechende Liste ist auf der Webseite www.spirometry.com verfügbar.

Warnungen

Nach Öffnen der Originalverpackung bitte darauf achten, dass weder Staub, Haare, Sputum noch Fasern in die Turbine gelangen. Verunreinigungen können die Genauigkeit des Messergebnisses erheblich beeinträchtigen.

Vermeiden Sie Umweltverschmutzung durch die Beachtung der örtlich geltenden Vorschriften.

Kalibrierung

Alle FlowMIR® Vorrichtungen werden zur Gewährleistung ihrer Präzision einzeln überprüft; eine Kalibrierung ist nicht nötig. FlowMIR® kann bei Wiederverwendung bei mehr als einem Patienten Kreuzkontamination Risiken verursachen.

DE FlowMIR® Einwegturbine mit Mundstück aus Pappe

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vorrichtung ist zur Umwandlung eines Luftstroms in eine rotatorische Bewegung für die anschließende Messung des Flusses und des vom Patienten ein-/ausgetretenen Volumens im Rahmen einer Spirometrie bestimmt. Nur mit kompatiblen Spirometern verwenden; eine entsprechende Liste ist auf der Webseite www.spirometry.com verfügbar.

Warnungen

Nach Öffnen der Originalverpackung bitte darauf achten, dass weder Staub, Haare, Sputum noch Fasern in die Turbine gelangen. Verunreinigungen können die Genauigkeit des Messergebnisses erheblich beeinträchtigen.

Vermeiden Sie Umweltverschmutzung durch die Beachtung der örtlich geltenden Vorschriften.

Kalibrierung

Alle FlowMIR® Vorrichtungen werden zur Gewährleistung ihrer Präzision einzeln überprüft; eine Kalibrierung ist nicht nötig. FlowMIR® kann bei Wiederverwendung bei mehr als einem Patienten Kreuzkontamination Risiken verursachen.

Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato a convertire il flusso d'aria in un movimento rotazionale per la conseguente misura del flusso e del volume inspirato/espirato del paziente che esegue la spirometria.

Usare solo con spirometri compatibili;

l'elenco è disponibile sul sito www.spirometry.com

Avvertenze

Dopo aver aperto la bustina originale evitare che polvere, capelli, espettorazione o altro corpo esterno entri nella turbina.

La presenza di impurità può seriamente compromettere la precisione della misura.

Evitare la contaminazione ambientale seguendo la locale normativa vigente.

Calibrazione

FlowMIR® è controllata singolarmente per garantire la precisione e non richiede la calibrazione.

FlowMIR® può comportare rischi di contaminazione incrociata se riutilizzata su più di un paziente.

IT FlowMIR® Turbina monouso con boccaglio in cartone

Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato a convertire il flusso d'aria in un movimento rotazionale per la conseguente misura del flusso e del volume inspirato/espirato del paziente che esegue la spirometria.

Usare solo con spirometri compatibili;

l'elenco è disponibile sul sito www.spirometry.com

Avvertenze

Dopo aver aperto la bustina originale evitare che polvere, capelli, espettorazione o altro corpo esterno entri nella turbina.

La presenza di impurità può seriamente compromettere la precisione della misura.

Evitare la contaminazione ambientale seguendo la locale normativa vigente.

Calibrazione

FlowMIR® è controllata singolarmente per garantire la precisione e non richiede la calibrazione.

FlowMIR® può comportare rischi di contaminazione incrociata se riutilizzata su più di un paziente.

ES Turbina desecharable FlowMIR® con boquilla de cartón

Uso previsto

El dispositivo está diseñado para transformar en un movimiento de rotación el flujo de aire de manera que sea posible medir el flujo y el volumen de aire que inhala/exhala el paciente durante la espirometría. Solo debe utilizarse con espirometros compatibles; la lista se encuentra disponible en el sitio web www.spirometry.com

Advertencias

Cuando abra la bolsa original, evite la entrada de polvo, pelo, expectoraciones e hilos en la turbina.

La presencia de impurezas puede reducir considerablemente la exactitud de la medición. Evite la contaminación ambiental como se indica en los reglamentos locales.

Calibración

Todos los dispositivos FlowMIR® se comprueban de forma individual para garantizar la exactitud y no necesitan calibrarse. FlowMIR® puede causar riesgos de contaminación cruzada si se reutiliza en más de un paciente.

PT FlowMIR® Turbina descartável com bocal de cartão

Utilização prevista

O aparelho serve para converter o fluxo de ar em movimento rotacional, para mensuração posterior do fluxo e volume inspirados/expirados pelo paciente, para os testes de espirometria.

Utilize o aparelho apenas com espirometros compatíveis, cuja lista se encontra disponível em www.spirometry.com

Avisos

Após abertura da bolsa original, evite a entrada de poeira, cabelos, expectoração e fios no interior da turbina. A presença de corpos estranhos pode afetar seriamente a precisão dos resultados. Evite contaminação ambiental, seguindo os regulamentos locais em vigor.

Calibração

Todos os aparelhos FlowMIR® são controlados individualmente para garantir precisão e não precisam de ser calibrados.

A turbina descartável FlowMIR® pode originar riscos de contaminação cruzada, se for utilizada em mais do que um paciente.

AR

مجن قیاس احادی الاستخدام بقطعة قم ورقية

الغرض من الاستخدام

قياس تدفق وحجم هواء الشفيف والغيريبي أثناء اختبار التنفس بواسطة جهاز قياس وظائف الرئة "سيروميري".

يستخدم هذا المجن قسط مع أجهزة قياس التنفس المتوافقة، كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة والحصول على

www.spirometry.com.

تحذيرات

بعد فتح الغلاف لا تسمح للغارب أو للاجسام الغريبة بدخول مجن القياس (التوربينة) لتجنب العمل بطريقة خطأ.

تحذير: وجود أي شوائب مثل الماء والبخار والبلاستيك داخل جسم المجن (التوربينة) الذي قد يؤثر على دقة القياس بشكل خطأ.

الملاجئ

جميع المجنات (التوربينات) تخضع بطريقة فردية كل مجن على حدة في المصنع بواسطة الحاسوب الألي لضمان الدقة

ولهذا السبب لا ينصح أي مراجعة.

قد يتسبّب المجن في النقل العدوى إذا أُعيد استخدامه على أكثر من مريض.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vorrichtung ist zur Umwandlung eines Luftstroms in eine rotatorische Bewegung für die anschließende Messung des Flusses und des vom Patienten ein-/ausgetretenen Volumens im Rahmen einer Spirometrie bestimmt. Nur mit kompatiblen Spirometern verwenden; eine entsprechende Liste ist auf der Webseite www.spirometry.com verfügbar.

Warnungen

Nach Öffnen der Originalverpackung bitte darauf achten, dass weder Staub, Haare, Sputum noch Fasern in die Turbine gelangen. Verunreinigungen können die Genauigkeit des Messergebnisses erheblich beeinträchtigen.

Vermeiden Sie Umweltverschmutzung durch die Beachtung der örtlich geltenden Vorschriften.

Kalibrierung

Alle FlowMIR® Vorrichtungen werden zur Gewährleistung ihrer Präzision einzeln überprüft; eine Kalibrierung ist nicht nötig. FlowMIR® kann bei Wiederverwendung bei mehr als einem Patienten Kreuzkontamination Risiken verursachen.

Destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato a convertire il flusso d'aria in un movimento rotazionale per la conseguente misura del flusso e del volume inspirato/espirato del paziente che esegue la spirometria.

Usare solo con spirometri compatibili;

l'elenco è disponibile sul sito www.spirometry.com

Avvertenze

Dopo aver aperto la bustina originale evitare che polvere, capelli, espettorazione o altro corpo esterno entri nella turbina.

La presenza di impurità può seriamente compromettere la precisione della misura.

Evitare la contaminazione ambientale seguendo la locale normativa vigente.

Calibrazione

FlowMIR® è controllata singolarmente per garantire la precisione e non richiede la calibrazione.

FlowMIR® può comportare rischi di contaminazione incrociata se riutilizzata su più di un paziente.

ES Turbina desecharable FlowMIR® con boquilla de cartón

Uso previsto

El dispositivo está diseñado para transformar en un movimiento de rotación el flujo de aire de manera que sea posible medir el flujo y el volumen de aire que inhala/exhala el paciente durante la espirometría. Solo debe utilizarse con espirometros compatibles; la lista se encuentra disponible en el sitio web www.spirometry.com

Advertencias

Cuando abra la bolsa original, evite la entrada de polvo, pelo, expectoraciones e hilos en la turbina.

La presencia de impurezas puede reducir considerablemente la exactitud de la medición. Evite la contaminación ambiental como se indica en los reglamentos locales.

Calibración

Todos los dispositivos FlowMIR® se comprueban de forma individual para garantizar la exactitud y no necesitan calibrarse. FlowMIR® puede causar riesgos de contaminación cruzada si se reutiliza en más de un paciente.

PT FlowMIR® Turbina descartável com bocal de cartão

Utilização prevista

O aparelho serve para converter o fluxo de ar em movimento rotacional, para mensuração posterior do fluxo e volume inspirados/expirados pelo paciente, para os testes de espirometria.

Utilize o aparelho apenas com espirometros compatíveis, cuja lista se encontra disponível em www.spirometry.com

Avisos

Após abertura da bolsa original, evite a entrada de poeira, cabelos, expectoração e fios no interior da turbina. A presença de corpos estranhos pode afetar seriamente a precisão dos resultados. Evite contaminação ambiental, seguindo os regulamentos locais em vigor.

Calibração

Todos os aparelhos FlowMIR® são controlados individualmente para garantir precisão e não precisam de ser calibrados.

A turbina descartável FlowMIR® pode originar riscos de contaminação cruzada, se for utilizada em mais do que um paciente.

AR

مجن قیاس احادی الاستخدام بقطعة قم ورقية

الغرض من الاستخدام

قياس تدفق وحجم هواء الشفيف والغيريبي أثناء اختبار التنفس بواسطة جهاز قياس وظائف الرئة "سيروميري".

يستخدم هذا المجن قسط مع أجهزة قياس التنفس المتوافقة، كما هو محدد من قبل الشركة المصنعة والحصول على

www.spirometry.com.

تحذيرات

بعد فتح الغلاف لا تسمح للغارب أو للاجسام الغريبة بدخول مجن القياس (التوربينة) لتجنب العمل بطريقة خطأ.

تحذير: وجود أي شوائب مثل الماء والبخار والبلاستيك داخل جسم المجن (التوربينة) الذي قد يؤثر على دقة القياس بشكل خطأ.

الملاجئ

جميع المجنات (التوربينات) تخضع بطريقة فردية كل مجن على حدة في المصنع بواسطة الحاسوب الألي لضمان الدقة

ولهذا السبب لا ينصح أي مراجعة.

قد يتسبّب المجن في النقل العدوى إذا أُعيد استخدامه على أكثر من مريض.

تحذير:

يُنهى القانون الانحادي بيع هذا المجن الا من قبل أو بناء على أمر من طبيب (داخل الولايات المتحدة الأمريكية فقط).

قد يتسبّب المجن في النقل العدوى إذا أُعيد استخدامه على أكثر من مريض.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vorrichtung ist zur Umwandlung eines Luftstroms in eine rotatorische Bewegung für die anschließende Messung des Flusses und des vom Patienten ein-/ausgetretenen Volumens im Rahmen einer Spirometrie bestimmt. Nur mit kompatiblen Spirometern verwenden; eine entsprechende Liste ist auf der Webseite www.spirometry.com verfügbar.

Warnungen

Nach Ö

FI Kertkäytöinen FlowMIR®-turbini paahvisella suukappaleella

Käyttötarkoitus

Laitteet tarkoituksena on muuntaa ilmavirran liike kiertäväksi, niin että potilaan sisäänhengitystämä/ulospuuhaltama virtaus ja tilavuus voidaan mitata spirometrikoilla. Käytä ainostaan yhteensopivien spirometriiden kanssa; lista on saatavilla sivustolla www.spirometry.com.

Varioitukset

Kun alkuperäinen pakaus on avattu, varmista ettei turbiini pääse pölyä, karvoja, sylkele tai sääkielelle. Epäpuhauted saattavat heikentää mittauksen tarkkuutta huomattavasti. Noudata paikallisia määryksiä estääksesi ympäristön epäpuhauksien aiheuttaman likaantumisen.

Kalibrointi

Kaikesta FlowMIR®-laitteestä tarkistettu yksittäin tarkkuuden takaamiseksi eikä niitä tarvitse kalibroida. FlowMIR® saattaa aiheuttaa ristikontaminaatioiskuja, jos sitä käytetään uudelleen useammalla kuin yhdellä potilasryhmällä.

GA Turbin indiúscartha FlowMIR® le béalóg chairchláir

Úsáid cheaptha

Tá an gléas ceaptha le haershreath a thiontu ina ghluaiseacht rothlach chun gur féidir leis an othar sreachadh agus an méid aéir a ionanálaioadh / easanálaioadh a thomhas do tháistíl spirímeádrachta. Na húsáid ach amháin le spirímeádar chomhóiriúnacha; gheofar an liosta a ar suíomh gréasáin www.spirometry.com

Rabhadh

Tar éis an spaga bunaidh a oscailt, feach nach dtéann deannach, gruaig, spútam ná snáitheanna isteach sa turbin. D'fhéadfadh neamhghlaíne difear suntasach a dhéanamh do chruinneas an tomhais. Seachain éillíù comhshaoil trí chloï leis na rialachán áitiúach.

Calábrú

Déantar gach FlowMIR® a sheiceáil ina aonar chun a chruinneas a ráthú, mar sin ní gá é a chalaibrú. Féadfaidh FlowMIR® rioscaí tras-éillíù a chur faoi deara má athúsáidtear é ar níos mó ná othar amháin.

HR Jednodratna turbina FlowMIR® s kartonskim usnikom

Namjenska uporaba

Uredaj je namenjen za prevarjanja toku zraka u rotacijski pomak za kasnije mjerjenje toka i volumena udahnutog/zdahnutog zraka pacijenta pri spirometrijskom ispitivanju. Upotrebujte isključivo s kompatibilnim spirometrima. Popis je dostupan na web-mjestu www.spirometry.com

Upozorenja

Nakon otvaranja originalne vrećice pazite da prašina, kosa, pljuvačka i nit i ne uđu u turbinu. Prisutnost nečistoća može ozbiljno ugroziti točnost mjerjenja. Izbjegavajte zagadjanja iz okoliša u skladu s lokalnim propisima.

Kalibracija

Sve turbine FlowMIR® pojedinačno su provjerene kako bi se zajamčila točnost i nije ih potrebitno kalibrirati. Féadfaidh FlowMIR® rioscaí tras-éillíù a chur faoi deara má athúsáidtear é ar níos mó ná othar amháin.

HU FlowMIR® eldobható turbina karton fűvökával

Javallatok

Az eszköz segítségével a levegő áramlását forgó mozgássá lehet alakítani, ezt követően pedig mérni lehet a beteg be- és kilégzésének áramlási sebességét és térfogatát spirometriás vizsgálatban. Csak kompatibilis spirométerekkel használható, felsorolásuk elérhető a www.spirometry.com honlapon.

Figyelemzettetések

Az eredeti tasak felnyitása után ügyeljen, hogy ne kerülhessen por, hajszál, köpet vagy textíliaszáll a turbinába. Az ilyen szennyeződések jelentősen ronthatják a mérés pontosságát. Kerülje a környezet szennyezését, és tartsa be a helyi előírásokat.

Kalibrálás

Minden FlowMIR® eszköz egyedileg ellenőriznek pontosságuk szavatolása érdekében, kalibrálásuk nem szükséges. Korištenje FlowMIR®-a na više od jednog pacijenta može dovesti do pojave unakrsne kontaminacije. Növelheti a keresztfertőzés kockázatát, amennyiben egynél több betegnél használják a FlowMIR®-t.

LT Vienkartinė „FlowMIR®“ turbina su kartoniniu kandikliu

Paskirtis

Įtaisais skirtas oro srautui pakeisti į sukamajį judėjimą, kad būty galima išmatuoti oro srautą ir jkvėpimo / iškvėpimo tūri, atliekant pacientui spirometrijos tyrimą. Naudokite tik su suderinamais spirometrais. Sąrašas pateiktas svetainėje www.spirometry.com

Įspėjimai

Atidare originalią maišelį, stenkite, kad į turbiną nepatektų dulkių, plauku, skrepliu, siūlių. Dėl teršalų gali stipriai pablogėti matavimo tikslumas. Laikykites vietas taisyklų, kad neterštume aplinkos.

Kalibravimas

Siekiant užtikrinti tikslumą, kiekvienas „FlowMIR®“ patikrintas atskirai, todėl kalibravoti nereikia. FlowMIR® gali sukelti kryžminio užkrėtimo rizika, jei pakartotinai naudojamas daugiau nei vienam pacientui.

LV FlowMIR® vienreizlietojamā turbīna ar kartona iemuti

Paredzētā lietošana

Ierīci ir paredzēti izmantom, lai pārvērstu gaisa plūsmu rotācijas kustībā un izmērtu plūsmu un pacienta ieelpotā/izelpotā gaisa tilpumu, veicot spirometrijas pārbaudi. Lietot kiti kopā ar saderīgiem spirometriem; saraksts ir pieejams tiemeklā vietnē www.spirometry.com

Bridinājumi

Pēc oriģināla iepakojuma atvēršanas nepielaujiet puteķu, matu, siekalu, pavedienu ieklūšanu turbinā. Svešķermenu vai vielu klātbūtne var būtiski ieteikt mērījuma precizitati. Nepielaujiet vides piesārņošanu atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Kalibrēšana

Katra FlowMIR® izstrādājums ir individuāli pārbaudits, lai garantētu precizitāti, tāpēc kalibrēšana nav nepieciešams. FlowMIR® var radīt savstarpejū inficēšanās risku, ja to lieto vairāk ne kā viens pacients.

MT FlowMIR® turbina disponiblli b'bicca tal-halq tal-kartun

L-Užu maħsub

L-intenzjoni tal-mezz hija li tikkonverti l-fluss tal-arja fil-moviment tar-rotazzjoni ghall-kejji sussegwenti tal-fluss u l-volum inalat/erjeri n-nihs mill-pazjent ghall-it-testjar ta' spirometria. Uza biss ma' spirometri kompatibbli; li-lista hija disponibbli fuq is-sit elettroniku www.spirometry.com

Twissijiet

Wara l-ftuħ tal-borża oriġinali jiġi evitat it-trab, ix-xagh, l-isputum, il-hjut milli jidhol fit-turbina. Il-prezenza ta' imputurajiet jistgħu jikkomprometto serjament l-eż-żebbezza tal-kejji. Evita kontaminazzjoni ambjentali bil-biċċi ssegwi r-regolamenti lokali.

Kalibrizzjoni

Kull FlowMIR® huma iċċekkati individwalment sabiex jiggarrantixu il-prezisioni u li ma jeftiegux il-kalibrizzjoni. Il-FlowMIR® jistgħu jikkawzaw risiko t'infezzjoni jekk jintużaw mill-għid f'aktar minn pajxnet wieħed.

NL FlowMIR®-wegwerpturbine met kartonnen mondstuks

Beoogd gebruik

Het hulpmiddel is bedoeld om de luchtstroom om te zetten in een roterende beweging voor daaropvolgende meting van de stroomsnelheid en het volume dat door de patiënt wordt ingeademd/uitgeademd voor spirometrietesten.

Allemaal te gebruiken met compatibele spirometers; de lijst is te vinden op de website www.spirometry.com

Waarschuwingen

Na opening van de originele zak moet voorkomen worden dat stof, haar, sputum, draden in de turbine komen. De aanwezigheid van onzuiverheden kan de nauwkeurigheid van de meting ernstig in gevaar brengen.

Vermijd verontreiniging van het milieu en volg de plaatselijke regelgeving op.

Kalibratie

Alle FlowMIR®-hulpmiddelen worden elk afzonderlijk gecontroleerd om de nauwkeurigheid te garanderen en vereisen geen kalibratie.

FlowMIR® kan risico's op kruisbesmetting veroorzaken indien hergebruikt door meer dan één patiënt.

PL Jednorazowa turbina z kartonowym ustnikiem FlowMIR®

Przeznaczenie

Urządzenie służy do nadawania przepływu powietrza ruchu obrotowego w celu pomiaru przepływu i objętości wydychanej/wydychanej przez pacjenta podczas badania spirometrycznego. Stosować tylko z kompatybilnymi spirometrami; wykaz znajduje się na stronie www.spirometry.com

Ostrzeżenie

Po otwarciu oryginalnej torby chronić turbinę przed zanieczyszczeniem kurzem, wlosami, śliną czy nitkami, gdyż zanieczyszczenie może istotnie zaburzyć pomiar. Chronić przed zanieczyszczeniem z otoczenia zgodnie z miejscowymi przepisami.

Kalibracja

Wszystkie urządzenia FlowMIR® są indywidualnie sprawdzane w celu zagwarantowania dokładności pomiaru i nie wymagają kalibracji.

Ponowne używanie tej samej turbiny FlowMIR® w więcej niż jednego pacjenta może powodować ryzyko zakażenia krzyżowego.

RO Turbină de unică folosință FlowMIR® cu muștiuc din carton

Utilizare prevăzută

Dispozitiv este destinat pentru a transforma fluxul de aer într-o mișcare de rotație pentru măsurarea ulterioară a debitului și volumului inspirat/expirat de pacient pentru testarea spirometrică. Se utilizează numai cu spirometre compatibile; lista este disponibilă pe site-ul web www.spirometry.com

Avertizări

După deschiderea husei originale, evitați pătrunderea în turbină a prafului, părului, salivelii, atelor. Prezența impuriuniilor poate perturba grav acuratețea măsurătorii. Evitați contaminarea mediului, respectând reglementările locale.

Calibrare

Toate dispozitivele FlowMIR® sunt verificate individual pentru a garanta acuratețea și precizia măsurării.

FlowMIR® poate cauza contaminarea incrustată, daca este refolosit la mai mult de un pacient.

SK Jednorazová turbína FlowMIR® s lepenkovým náustkom

Určené použitie

Pomôcky je určená na premuňu prúdu vzduchu na rotačný pohyb a na následné meranie prietoku a objemu vdýchnutého/vydýchnutého vzduchu pacientom pri spirometrických skúškach. Používajte len s kompatibilnými spirometrami. Ich zoznam nájdete na internetovej stránke www.spirometry.com

Varovania

Po otvorení pôvodného vrecka nedovolte, aby sa do turbíny dostal prach, vlasy, hlien alebo vlákná. Prisotnosť nečistôt by mohla väčšinu narušiť presnosť merania. Zabráňte kontaminácii životného prostredia.

Kalibrácia

Všetky pomôcky značky FlowMIR® sú skúšané jednotlivovo, aby sa zaručila ich presnosť a nevyzývajú si kalibráciu.

Ak sa FlowMIR® použije pre viac ako jedného pacienta, vzniká tu riziko krízovej kontaminácie.

SL Turbina FlowMIR® a enkratno uporabo s kartonskim ustnikom

Predvidena uporaba

Pripromoček je namenjen prevarjanju pretoka zraka v rotacijsko gibanje, ki omogoča merjanje pretoka in prostornine zraka, ki ga vdihne/izdihne bolnik pri spirometričnem preziku. Uporabljajte samo z združljivimi spirometri; seznam je na voljo na spletnem mestu www.spirometry.com

Opozorila

Ko odprete originalno vrečko, pazite, da v turbinu ne zaidete prah, lasje, slina ali nitke. Prisotnost nečistot lahko zelo ogrozí natančnost merjenja.

Upoštevajte lokalne predpise za preprecevanje onesnaževanja okolja.

Umerjanje

Umerjanje pripromočkov FlowMIR® ni potrebno, saj s pregledom vsakega posameznega pripromočka zagotavljamo njegovo natančnost.

FlowMIR® lahko predstavlja tveganje za navzkrižno kontaminacijo, če izdelek uporabimo pri več kot enem pacientu.

SV Engångsturbin FlowMIR® med pappmunstycke

Avsedd användning

Apparaten används för att omvända luftflödet till en rotationsrörelse genom vilken man mäter patientens andningsvolym och luftflöde under en spirometriundersökning.

Används endast med kompatibla spirometrar; listan finns tillgänglig på websidan www.spirometry.com

Varningar

Efter att ha öppnat originalpåsen se till att damm, hår, sputum eller trådar inte hamnar inuti turbinen. Förändringar kan verkliggen äventyra mätningens precision. Undvik miljöförorening i enlighet med lokala föreskrifter.

Kalibrering

Varije FlowMIR® turbin testas individuellt för att garantera den begärda kvaliteten och kräver ingen kalibrering.

FlowMIR® kan orsaka risk för korskontaminering om den återanvänds för mer än en patient.

 MIR Medical International Research S.p.A.

Viale Luigi Schiavonetti, 270 - 00173 Roma - Italy

